

# HY-BRID LIFTS™

BY CUSTOM EQUIPMENT LLC

**GUIDE DES FONCTIONNALITÉS UNIQUES**  
PLATEFORME DE TRAVAIL AÉRIENNE AUTOTRACTÉE

SUPO-674FRC  
REV B



## HB-830 HB-1230

SÉRIES I  
SÉRIES II  
SÉRIES III



Une vidéo correspondante  
est disponible à l'adresse  
suivante :  
<http://youtu.be/MILzLVpizuY>

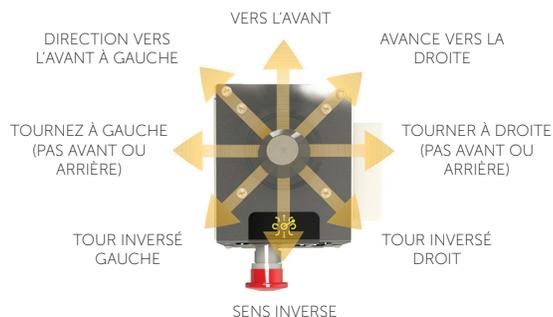


Abonnez-vous à notre page :  
[www.youtube.com/hybridlifts](http://www.youtube.com/hybridlifts)

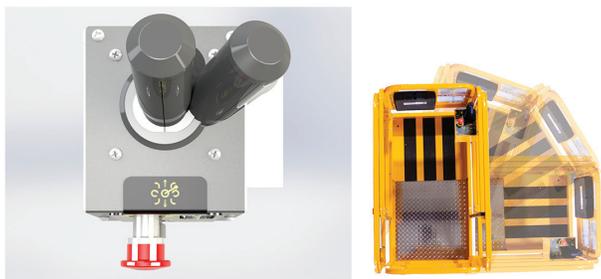
# SECTION 1 | FONCTIONNALITÉS UNIQUES

**NOTE :** Ce guide vise à souligner les fonctionnalités uniques des modèles Hy-Brid Lifts HB-830 et HB-1230. Ce document ne remplace pas le manuel d'utilisation et de sécurité destiné à l'utilisateur. L'opérateur est tenu de lire et comprendre les manuels d'utilisateur avant de manipuler la machine. Ce document est destiné à être utilisé conjointement avec des manuels d'utilisateur existants.

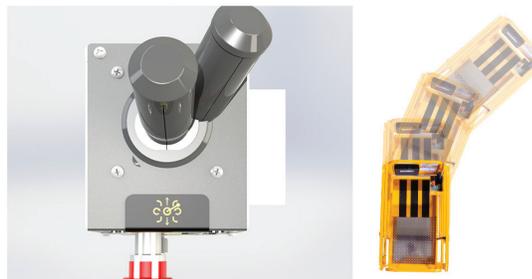
## 1.1 | ROTATION VS. VIRAGE



Afin de contrôler la machine correctement et éviter un mouvement des roulettes non désiré, il est essentiel de comprendre la différence entre les fonctions Rotation et Virage sur les modèles Hy-Brid HB-830/HB-1230.



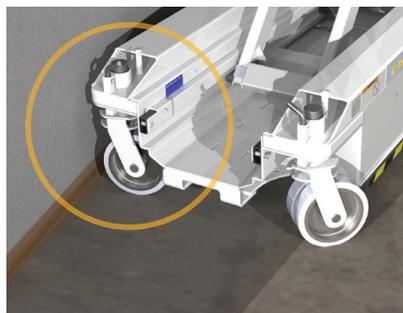
Rotation – Rotation de la machine **sans** mouvement avant ou arrière, déplacement directement vers la gauche ou la droite.



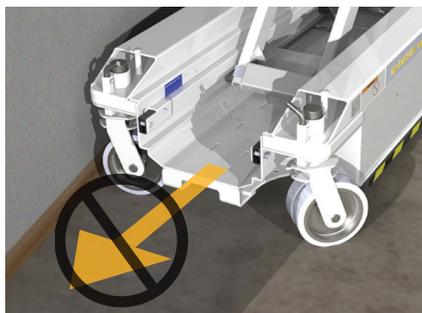
Virage – Rotation de la machine **avec** un mouvement avant ou arrière, déplacement en diagonal.

Effectuer une rotation permet à l'opérateur d'ajuster les roulettes afin de se diriger dans la direction du mouvement souhaité. Afin d'éviter de percuter un mur ou un obstacle, il est important d'ajuster les roulettes avec la fonctionnalité de rotation avant de tourner et déplacer la machine. Le levier de commande doit être déplacé directement vers la droite ou vers la gauche pour effectuer une rotation avec la machine.

Par exemple, la fonction de rotation peut s'avérer utile dans le cas où la machine est adjacente à un mur ou un obstacle. Pour éviter de les percuter, l'utilisateur peut effectuer une rotation pour s'en écarter avant de procéder à un virage et de déplacer la machine. Ce cas est illustré dans les images ci-dessous.



Les utilisateurs doivent maîtriser la direction des roues et la distance entre la machine et l'obstacle.



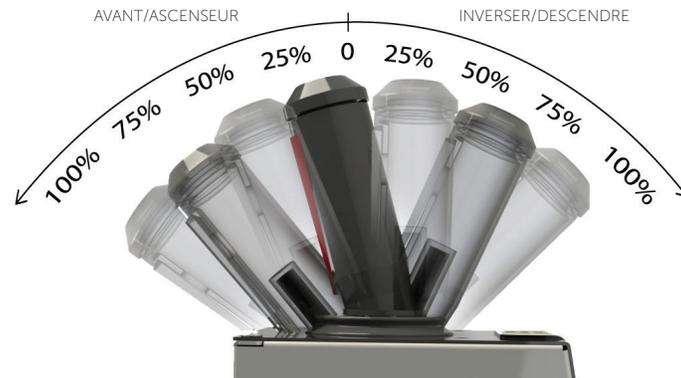
Dans cette situation, n'utilisez pas la marche avant puisque cela forcerait la machine à effectuer un virage serré vers le mur.



Utilisez, à la place, la fonction de rotation pour faire pivoter les roulettes loin du mur avant d'avancer

## 1.2 | CONDUITE PROPORTIONNELLE

La conduite proportionnelle permet à l'opérateur de contrôler la vitesse de mouvement de la machine. Il est essentiel de contrôler la vitesse de mouvement puisque cela permet d'éviter d'endommager le chantier en heurtant des plaques de plâtre, des encadrements de portes, etc. La vitesse de mouvement est déterminée en fonction de l'inclinaison en avant ou en arrière du levier de commande lorsque la fonction de conduite est activée. Voir le diagramme.

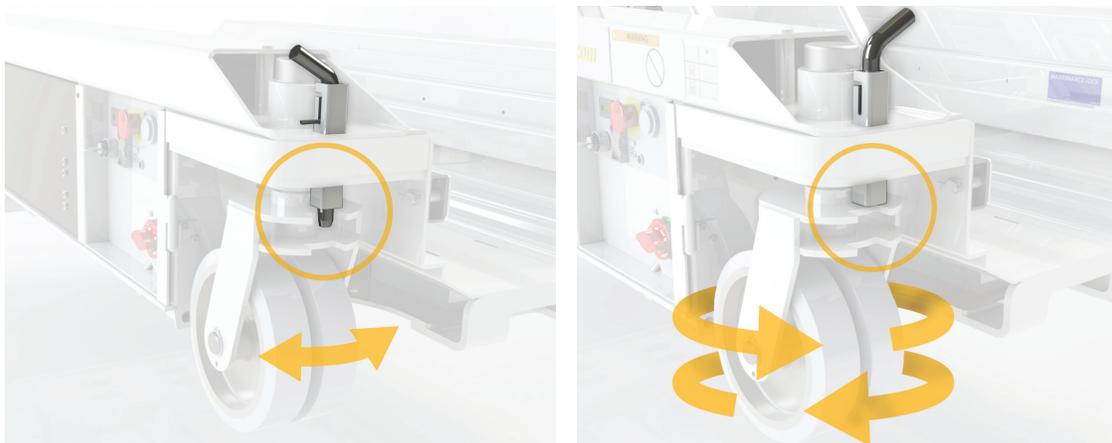


## 1.3 | LEVAGE PROPORTIONNEL

Le levage proportionnel permet à l'opérateur de contrôler la vitesse d'élévation de la machine. Il est essentiel de contrôler la vitesse d'élévation puisque cela permet d'éviter des blessures et d'endommager le chantier. La vitesse d'élévation est déterminée en fonction de l'inclinaison en avant du levier de commande lorsque la fonction d'élévation est activée. Cela permet une élévation de la machine très lente et en douceur dans des espaces confinés. Voir le diagramme ci-dessous.

## 1.4 | VERROUILLAGE DES ROULETTES

Le modèle HB-1230 possède des roulettes à pivot non motorisées à l'avant de la machine qui permettent à l'utilisateur de se rendre dans des zones où des élévateurs traditionnels ne peuvent pas accéder. Lors du chargement d'une remorque, les roulettes doivent être verrouillées par sécurité. Même s'il n'est pas recommandé de rouler sur des débris, des cordes ou des câbles présents sur le chantier, le verrouillage des roulettes offre une plus grande capacité pour traverser ces matériaux. Le verrouillage des roulettes peut également être utilisé dans des situations où une conduite limitée est souhaitée.



# **HY-BRID LIFTS™**

BY CUSTOM EQUIPMENT LLC

---

Plateforme De Travail Aérienne Autotractée  
Guide Des Fonctionnalités Uniques  
HB-830/HB-1230

---

© 2015 Custom Equipment, LLC  
2647 Highway 175  
Richfield, WI 53076  
U.S.A.  
Tél.: +1-262-644-1300  
Fax: +1-262-644-1320  
[www.hybridlifts.com](http://www.hybridlifts.com)  
[Service@Customequipmentlifts.com](mailto:Service@Customequipmentlifts.com)

« Hy-Brid Lifts » est une marque de commerce de Custom Equipment, LLC.  
Ces machines sont conformes à la norme ANSI/SIA A92.6.

Imprimé aux États-Unis